

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968,

16 JUILLET 1968.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le texte actuel de la loi du 11 septembre 1962 (art. 2 et 7) relatif à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, ne permet pas de suspendre ou de retirer les licences en cours concernant les armes dans les circonstances analogues à celles où se trouve actuellement le Biafra.

Le pouvoir exécutif ne peut le faire parce que la phrase finale de l'article 2 de la loi du 11 septembre 1962, applicable dans ce domaine, requiert l'existence d'une décision ou recommandation d'un organisme international ou supranational; cette condition n'est pas réalisée en l'espèce.

Il paraît donc indispensable de compléter l'article 2 de la loi du 11 septembre 1962 par une disposition plus générale qui donnerait au Pouvoir Exécutif le pouvoir de prendre des mesures lorsqu'il s'impose d'empêcher un usage portant atteinte aux principes des Nations Unies.

Il est également nécessaire de permettre d'appliquer aux licences accordées avant l'entrée en vigueur du présent projet, l'article 7 de la loi du 11 septembre 1962 relatif au retrait et à la suspension des licences.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques,

Le Ministre des Affaires étrangères,

J.-J. MERLÛT.

P. HARMEL.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1968.

16 JULI 1968.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De huidige tekst van de wet van 11 september 1962 (artt. 2 en 7) betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, laat niet toe de lopende vergunningen voor de wapens op te schorten of in te trekken in de omstandigheden gelijk aan deze waarin Biafra zich op het ogenblik bevindt.

De Lijverende Macht mag het niet doen omdat de laatste zin van art. 2 van de wet van 11 september 1962 welke op dit gebied van toepassing is, het bestaan vereist van een beslissing of aanbeveling van een internationale of supranationale organisatie; aan deze voorwaarde wordt ter zake niet voldaan.

Het lijkt dus noodzakelijk art. 2 van de wet van 11 september 1962 aan te vullen door een meer algemene beschikking die aan de Wetgevende Macht de bevoegdheid zou geven maatregelen te treffen wanneer het noodzakelijk is een gebruik te beletten dat inbreuk zou maken op de beginselen van de Verenigde Naties.

Het is ook noodzakelijk toe te laten dat art. 7 van de wet van 11 september 1962 betreffende het intrekken en het opschorten van vergunningen ook op die vergunningen zou worden toegepast die voor de inwerkingtreding van het huidige ontwerp verleend werden.

, De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Zaken,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir. SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2:

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier.

L'article 2 de la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises est complété par le texte suivant: «soit en vue d'empêcher un usage portant atteinte aux principes des Nations Unies ».

Art. 2.

L'article 7 de la loi du 11 septembre 1962 peut, en vue d'empêcher un usage portant atteinte aux principes des Nations Unies, être appliqué aux licences accordées avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bormes (France), le 16 juillet 1968.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierne wezen zullen, ONZE GROET,

Gelet op de wet van 23 december 1916 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn belast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1,

Artikel 2 van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen wordt met het volgende lid aangevuld: « ofwel om een gebruik te beletten dat inbreuk zou maken op de beginselen van de Verenigde Naties ».

Art. 2.

Artikel 7 van de wet van 11 september 1962 kan, ten einde een gebruik te beletten dat inbreuk maakt op de beginselen van de Verenigde Naties, worden toegepast op vergunningen verleend vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Art.3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Bormes (Frankrijk), 16 juli 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques.

J.-J. MERLOT.

Le Ministre des Affaires étrangères.

P. HARMEL.

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Zaken,